

SILVERCREST®

www.lidl-service.com



MANICURE & PEDICURE SET SMPS 7 D2

(HU)

MANIKÚR-PEDIKÚR KÉSZLET

Használati utasítás

(SI)

KOMPLET ZA MANIKURO IN PEDIKURO

Navodila za uporabo

(SK)

SÚPRAVA NA MANIKÚRU A PEDIKÚRU

Návod na obsluhu

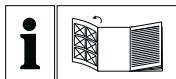
(DE) (AT) (CH)

MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET

Bedienungsanleitung

IAN 307268

(HU) (SI) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

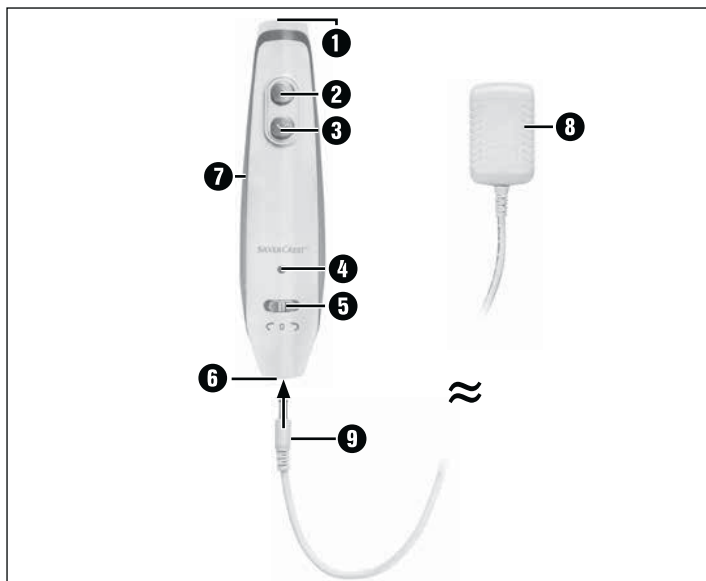
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	21
SK	Návod na obsluhu	Strana	41
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	61



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Információk a jelen használati útmutatóhoz	2
Szerzői jogvédelem	2
A felelősség korlátozása	2
Figyelmeztetések	3
Rendeltetésszerű használat	3
Biztonság	4
Alapvető biztonsági figyelmeztetések	4
A csomag tartalma	8
Kezelőelemek	9
Műszaki adatok	10
Használat	11
A tartozékok	11
A készülékkel végzett munka	12
Tisztítás	15
Tárolás	15
Ártalmatlanítás	16
A készülék ártalmatlanítása	16
A csomagolás ártalmatlanítása	17
A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók	17
A Kompernass Handels GmbH garanciája	18
Szerviz	20
Gyártja	20

Bevezető

Információk a jelen használati útmutatóhoz

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót.

A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Szerzői jogvédelem

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Valamennyi jog, a fotómechanikai lejátszásra, sokszorosításra és különleges eljárással (például adatfeldolgozással, adathordozóval és adathálózattal) történő sokszorosításra vonatkozóak is, még részlegesen is, valamint a tartalmi és műszaki módosítások joga fenntartva.

A felelősség korlátozása

Jelen használati útmutatóban feltüntetett valamennyi műszaki információ, valamint a kezelésére vonatkozó adatok és tudnivalók megfelelnek a nyomtatás időpontja szerinti aktuális állapotnak, és elkészítése során legjobb tudásunk szerint használtuk fel eddigi tapasztalatainkat és ismereteinket.

A jelen használati útmutató adataiból, ábráiból és leírásaiból semmiféle igény nem támasztható.

A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartásából, a nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végrehajtott módosításokból vagy a nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

Figyelmeztetések

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

VIGYÁZAT

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérülést okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a veszélyes helyzeteket.

- A személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a helyzeteket.

- Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag a kéz- és lábkörmök, valamint a láb ápolására használható. Kizárólag magáncélú használatra készült. A hálózati adapter kizárólag beltérben használható.

Más vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül. Ne használja a készüléket kereskedelmi célokra!

VIGYÁZAT

Nem a rendeltetésnek megfelelő használatból eredő veszély!

A készülék nem rendeltetésnek megfelelő használatából és/vagy másfajta használatából veszélyek adódhatnak.

- ▶ A készüléket csak rendeltetésének megfelelően szabad használni.
- ▶ Be kell tartani a jelen használati útmutatóban leírt kezelési módot.

Semmilyen, a nem rendeltetésszerű használatból eredő kárigény nem érvényesíthető.

A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Alapvető biztonsági figyelmeztetések

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

FIGYELMEZTETÉS - SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.

- A készüléket 8 éves kor alatti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti.
- Hosszabb használat esetén a bőr jelentősen felmelegedhet. Ezért tartson szüneteket. Ellenkező esetben fennáll annak a veszélye, hogy megégeti magát!
- Fürdés vagy éppen tusolás közben soha ne használja a készüléket.

- Nedves vagy vizes kézzel soha ne fogja meg a készüléket.
- Csak a mellékelt hálózati adapterrel használja a készüléket.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozót vagy vezetéket azonnal cseréltesse ki engedélyezett szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.

FIGYELEM - ANYAGI KÁROK

- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ilyen alkatrészekkel garantálható, hogy azok megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- Védje a készüléket a nedvességtől és ne engedje, hogy folyadék jusson bele.
- Védje a készüléket ütésektől, nedvességtől, portól, vegyszerektől, erős hőingadozásoktól és túl közeli hőforrásoktól (kályha, fűtőtest).
- Soha ne használja a készüléket takaró, párna, stb. alatt.
- Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet.

- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, de soha ne a kábelnél fogva tegye ezt.
- Ügyeljen arra, hogy a hajtómű mindig szabadon tudjon forogni. Ellenkező esetben a készülék túlmelegszik és helyrehozhatatlanul károsodik.
-  A hálózati adapter kizárólag beltérben használható.
- A készülék áramellátását a hálózati adapter csatlakozóaljzatból történő kihúzásával szakíthatja meg.
- A használt csatlakozóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, így a hálózati adaptert veszélyhelyzetben gyorsan ki húzhatja a csatlakozóaljzatból.
- Fellépő üzemzavar (szokatlan zaj és füst) és vihar esetén húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból.
- A fenyegető áramütésveszély miatt ne nyissa ki a hálózati adapter készülékházát.

- A túlzott felmelegedésből adódó károk elkerülése érdekében, ne takarja le a hálózati adaptert.
- A készüléket a garanciaidő alatt csak a gyártó által engedélyezett ügyfélszolgálat javíthatja, ellenkező esetben későbbi károk esetén már nem érvényesíthető a garanciaigény.

A csomag tartalma

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- kézi egység
- hálózati adapter
- 7 tartozék:
 - zafírkúp
 - filckúp
 - 2 zafírkorong (durva/finom)
 - szarucsiszoló
 - hengermaró
 - lángmaró
- tárolótasak
- használati útmutató
- ◆ Vegye ki a készülék összes alkatrészét a dobozból, majd távolítsa el minden csomagolóanyagot.

VIGYÁZAT

Fulladásveszély!

- A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladásveszély áll fenn.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Kezelőelemek

- 1 Tartozékbefogó
- 2 **Λ** gomb (sebesség fokozása)
- 3 **V** gomb (sebesség csökkentése)
- 4 LED forgásirány-jelző
(Piros = jobb-menet/Zöld = bal-menet)
- 5 Be/Ki/irányváltó kapcsoló
- 6 Csatlakozó bemenet
- 7 Kézi egység
- 8 Hálózati adapter
- 9 Csatlakozódugó
- 10 Zafírkúp
- 11 Filckúp
- 12 Zafírkorong (durva)
- 13 Zafírkorong (finom)
- 14 Lángmaró
- 15 Hengermaró
- 16 Szarucsiszoló
- 17 Tárolótáska

Műszaki adatok

Hálózati adapter: ZD8H300025EU

Bemeneti feszültség	100 – 240 V ~ (váltóáram), 50/60 Hz
Áramfelvétel	0,3 A
Kimeneti feszültség / Kimeneti áramerősség	30 V  / 250 mA
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Kapcsoló tápegység	
5. hatékonysági osztály	
Biztonsági, zárt transzformátor	
Névleges, környezeti hőmérséklet (ta)	40°C
Polarita	

Készülék

Bemeneti feszültség	30 V 
Áramfelvétel	250 mA
Hajtómű sebesség-fokozatai	2000 – 4600 ford./min.
Polarita	

Használat

A tartozékok

■ Zafirkúp **10**:

A talpon és a sarkon lévő száraz bőr, szaru vagy bőrkeményedés eltávolításához.

- ◆ Körkörös mozdulatokkal és enyhe nyomást kifejtve, vigye a zafirkúpot **10** a talp és a sarok kezelendő részei fölé. Soha ne fejtessen ki erős nyomást és a készüléket mindig óvatosan vezesse a kezelendő felület fölött. Minden kezelést követően kenje be az érintett felületet hidratáló krémmel.

■ Filckúp **11**:

A körömszél reszelését követő fényesítéshez és polírozásához, valamint a körömfelület tisztításához.

- ◆ Használja a filckúpot **11** a körömszélek polírozásához és fényesítéséhez, továbbá a csiszolást követően a körömfelület megtisztításához. A polírozást mindig körkörös mozdulatokkal végezze, és soha ne álljon meg egy helyen a filckúppal **11**.

■ Zafirkorong **12** / **13**:

A körmök reszeléséhez és alakításához.

A zafirkoronggal **12** / **13** a körömszéleket alakíthatja. Azáltal, hogy csak a belső korong forog, a külső perem azonban nem mozog, körmeit pontosan reszelheti anélkül, hogy a gyorsan forgó korong megsértené a bőrét.

- ◆ A kezelést mindig a köröm külső oldalától kezdve a köröm hegye felé végezze.

■ Lángmaró **14**:

A lángmaró **14** segítségével a benőtt körmöket távolíthatja el.

- ◆ Vezesse óvatosan a lángmarót **14** a kezelni kívánt ponthoz és távolítsa el az érintett körömrészeket.

■ Hengermaró 15:

Az erősen elszarusodott lábköröm-felület lecsiszolásához, valamint a felületek durva csiszolásához.

A hengermaróval 15 az erősen elszarusodott körömfelületeket csiszolhatja le.

- ◆ Tartsa a hengermarót 15 mindig a körömfelülettel párhuzamosan és enyhe nyomást kifejtve, körkörös mozdulatokkal csiszolja át a felületet.

■ Szarucsiszoló 16:

A talpon és a sarkon lévő vastag szaruréteg vagy nagy bőrkeményedés nagy felületen történő és gyors eltávolításához.

- ◆ Enyhe nyomást kifejtve, vezesse végig a szarucsiszólót 16 a talp és a sarok kezelendő részein.

A készülékkel végzett munka

FIGYELMEZTETÉS - SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Hosszabb és intenzív kezelés esetén a mélyebb bőrrétegek is megsérülhetnek.

- Rendszeresen ellenőrizze a kezelési eredményeket. Különösen a cukorbetegség kevésbé érzékenyek a kézen és a lábon.

TUDNIVALÓ

- A tartozékok felpuhult bőr esetén kevésbé hatékonyak. Ezért a készülék használata előtt ne végezzen vízfürdőben történő előkezelést.

- 1) A munkavégzéshez keressen egy jól megvilágított helyet. A csatlakozóaljzat legyen a közvetlen közelében.
- 2) Helyezze be a célnak megfelelő tartozékot a tartozéktartóba ❶. A tartozéknak megfelelően rögzülnie kell.
- 3) Csatlakoztassa a hálózati adaptert ❹ csatlakozódugóját ❸ a kézi egység ❷ csatlakozó bemenetébe ❷.
- 4) Csatlakoztassa a hálózati adaptert ❸ egy hálózati csatlakozóaljzatba.
- 5) A kezelést mindig alacsony fordulatszámra kezdje és csak szükség esetén emelje a fordulatszámot. A sebesség fokozásához nyomja meg a **▲** ❷ gombot. A sebesség csökkentéséhez nyomja meg a **▼** ❸ gombot.
- 6) Tolja a Be/Ki/irányváltó kapcsolót ❺ a kívánt pozícióba. A beállított forgásirányt a színesen világító LED forgásirány-jelző ❹ az alábbiak szerint mutatja:
 - Zöld LED = bal-menet
 - Piros LED = jobb-menet
- 7) A készülék a legalacsonyabb sebességgel működik.

TUDNIVALÓ

- ▶ Mindig úgy válassza meg a forgásirányt, hogy körmeit a növekedés irányába tudja kezelni. Körmeit lehetőleg mindig kívülről befelé (a köröm hegye felé) kezelje. Ellenkező esetben körmei könnyebben töredeznek.
- ▶ Változtassa meg a forgásirányt abban az esetben, ha úgy érzi, hogy körmei kezelés során beszakadnak.

- 8) Most már megkezdheti a munkát.

FIGYELMEZTETÉS - ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE

Erős hőfejlődés miatti veszély!

- ▶ Munkavégzés közben soha ne hagyja egy helyen a tartozékokat. A súrlódás növeli a hőfejlődést, ami sérüléseket okozhat.
- ▶ Dolgozzon mindig körkörös mozdulatokkal.

- 9) A kezelés befejezését követően állítsa a be/ki/irányváltó kapcsolót **5** „0” állásba és húzza ki hálózati adaptert **8** a csatlakozóaljzatból.

TUDNIVALÓ

- ▶ A bőrkeményedések kezelését követően az érintett felületeket minden esetben kenje be hidratáló hatású krémmel.

Tisztítás

VIGYÁZAT

Elektromos áramütés veszélye

- ▶ A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert **8** a csatlakozóaljzatból.

FIGYELEM - ANYAGI KÁROK

- ▶ Ne használjon vegyi, maró vagy súroló hatású tisztítószereket. Kárt tehetnek a felületben.
- ◆ A kézi egységet **7** és a hálózati adaptert **8** nedves törlőkendővel tisztítsa. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe mosogatószer a törlőkendőre. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy nedvesség a készülékbe. Töröljön mindent teljesen szárazra.
- ◆ Higiéniai okok miatt, minden egyes használat után ajánlott alkohollal benedvesített törlőkendővel, illetve kefével megtisztítani a tartozékokat. Töröljön mindent teljesen szárazra.

Tárolás

- ◆ A megtisztított készüléket helyezze a tárolótáskába **17**.
- ◆ Tárolja a készüléket száraz és tiszta helyen.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Semmi esetre ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termék az európai 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelv hatálya alá tartozik.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen, vagy a helyi hulladéktávozító üzemnél tudja leadni. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



Semmi esetre ne dobja a hálózati adaptert a háztartási hulladékba. A tápegységre a 2012/19/EU WEEE-irányelv (Waste Electrical and Electronic Equipment) vonatkozik.

A hálózati adaptert kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a sérülésektől a szállítás során. A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.



Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatja az anyagkörforgásba. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: Műanyag, 20–22: Papír és karton, 80–98: Kompozit anyagok.

TUDNIVALÓ

- ▶ Amennyiben lehetséges, őrizze meg az eredeti csomagolást a garancia ideje alatt, hogy garanciális javítás esetén a készüléket megfelelően vissza lehessen csomagolni bele.

A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók

Ez a készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv, a kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv, valamint az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

A teljes eredeti megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál szerezhető be.



A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia feltétele, hogy a három éves garanciaidőn belül be kell mutatni a hibás készüléket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk) és röviden le kell írni, hogy miben nyilvánul meg a hiba és mikor történt.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a kapcsolókhoz, akkumulátorokhoz, sütőformákhoz vagy üvegből készült alkatrészekhez hasonló, törékeny alkatrészek sérülésére.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszámot az adattáblára gravírozottan, a használati útmutató címlapján (bal alsó része) vagy a termék hátoldalán, illetve az alján lévő címkén található.

- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 307268

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	22
Informacije o teh navodilih za uporabo	22
Avtorske pravice	22
Omejitev odgovornosti	22
Opozorila	23
Predvidena uporaba	23
Varna uporaba	24
Osnovni varnostni napotki	24
Vsebina kompleta	28
Upravljalni elementi	29
Tehnični podatki	30
Uporaba	31
Nastavki	31
Delo z napravo	32
Čiščenje	35
Shranjevanje	35
Odstranjevanje med odpadke	36
Odstranitev naprave med odpadke	36
Odstranitev embalaže	37
Opombe v zvezi z izjavo o skladnosti	37
Proizvajalec	38
Pooblaščen servisier	38
Garancijski list	39

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi obvestili o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ta navodila za uporabo dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščitena z avtorskimi pravicami.

Pridržujemo si vse pravice, tudi pravico fotomehničnega predvajanja, razmnoževanja in distribucije s pomočjo posebnih postopkov (na primer obdelave podatkov, podatkovnih nosilcev in podatkovnih omrežij), tudi deloma, kakor tudi vsebinske in tehnične spremembe.

Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in napotki za uporabo, navedeni v teh navodilih, ustrezajo zadnjemu stanju pri izdaji navodil in so podani ob upoštevanju naših dosedanjih izkušenj in znanja po najboljši vesti.

Iz podatkov, slik in opisov v teh navodilih ni mogoče izpeljevati nikakršnih zahtevkov.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo na podlagi neupoštevanja teh navodil, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Opozorila

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste opozoril:

OPOZORILO

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

NAPOTEK

- Napotek označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena za nego in obdelavo nohtov na rokah, nogah ter za stopala. Namenjena je le za zasebno uporabo.

Omrežni adapter je predviden le za uporabo v notranjih prostorih.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno. Naprave ne uporabljajte v poslovne namene!

OPOZORILO

Nevarnost zaradi nepredvidene uporabe!

V primeru nepredvidene uporabe in/ali drugačne vrste uporabe naprava lahko predstavlja vir nevarnosti.

- ▶ Napravo uporabljajte izključno v predvidene namene.
- ▶ Z napravo ravnajte tako, kot je opisano v navodilih za uporabo.

Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, je izključeno.

Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembne varnostne napotke za ravnanje z napravo. Nepravilna uporaba lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

Osnovni varnostni napotki

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednje varnostne napotke:

OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Pri daljši uporabi lahko pride do nastanka močne vročine na koži. Zato uporabo naprave v rednih presledkih prekinite. Drugače obstaja nevarnost opeklin!
- Naprave ne uporabljajte pri kopeli ali med prho.
- Naprave nikoli ne prijemajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

- Napravo uporabljajte samo s priloženim omrežnim adapterjem.
- Da se izognete nevarnostim, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenjajo pooblaščen strokovnjaki ali servisna služba.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA

- Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le za originalne nadomestne dele. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da bodo izpolnjene zahteve glede varnosti naprave.
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- Napravo zaščitite pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami, močno nihajočimi temperaturami in premajhno razdaljo od virov toplote (peči, radiatorji).
- Naprave nikoli ne uporabljajte pod odejo, blazino ali vzglavnikom ipd.
- Naprave ne hranite na mestu, kjer bi lahko padla v kopalno kad ali umivalnik.

- Naprave nikoli ne potopite pod vodo ali druge tekočine.
- Vedno povlecite električni vtič iz električne vtičnice; nikoli ne vlecite za kabel.
- Pazite na to, da se pogon lahko vedno prosto vrti. Drugače se naprava pregreje in se nepravilno poškoduje.
-  Omrežni adapter je dovoljeno uporabljati le v notranjih prostorih.
- Za prekinitev napajanja naprave z električnim tokom omrežni adapter potegnite iz vtičnice.
- Uporabljena vtičnica mora biti lahko dostopna, da omrežni adapter v primeru nevarne situacije z lahkoto izvlečete iz vtičnice.
- V primeru pojavljanja motenj (nenavaden hrup ali nastanek dima) in pri nevihti omrežni adapter potegnite iz vtičnice.
- Ne odpirajte ohišja omrežnega adapterja, obstaja nevarnost električnega udara.

- Omrežnega napajalnika ne prekrivajte, da preprečite poškodbe zaradi nedovoljenega segrevanja.
- Med garancijsko dobo sme napravo popravljati le služba za stranke, ki jo je za to pooblastil izdelovalec, sicer v primeru kasnejše škode niso več možni zahtevki iz naslova garancije.

Vsebina kompleta

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- ročni aparat
- omrežni adapter
- 7 nastavkov:
 - safirna konica
 - polstena konica
 - 2 safirni ploščici (groba/fina)
 - brusilnik za trdo kožo
 - cilindrični brusilnik
 - plamenasti brusilnik
- torbica za shranjevanje
- navodila za uporabo
- ◆ Vzemite vse dele naprave iz embalaže in odstranite ves embalažni material.

OPOZORILO

Nevarnost zadušitve!

- Embalažnih materialov ni dovoljeno uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadušitve.

NAPOTEK

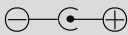
- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Pooblašчени serviser**).

Upravljalni elementi

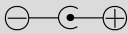
- 1 sprejemni del za nastavke
- 2 tipka **▲** (povečanje hitrosti)
- 3 tipka **▼** (zmanjšanje hitrosti)
- 4 LED-prikaz smeri vrtenja
(rdeča = tek v desno/zelena = tek v levo)
- 5 stikalo za vklop/izklop/smer
- 6 priključna vtičnica
- 7 ročni aparat
- 8 omrežni adapter
- 9 priključni vtič
- 10 safirna konica
- 11 polstena konica
- 12 safirna ploščica (groba)
- 13 safirna ploščica (fina)
- 14 plamenasti brusilnik
- 15 cilindrični brusilnik
- 16 brusilnik za trdo kožo
- 17 torbica za shranjevanje

Tehnični podatki

Omrežni adapter: ZD8H300025EU

Vhodna napetost	100 – 240 V ~ (izmenični tok), 50/60 Hz
Vhodni tok	0,3 A
Izhodna napetost/ izhodni tok	30 V  /250 mA
Razred zaščite	II /  (dvojna izolacija)
Stikalni napajalnik	
Razred učinkovitosti 5	
Zaprta varnostni transformator	
Nazivna temperatura okolice (ta)	40°C
Polaritasa	

Naprava

Vhodna napetost	30 V 
Vhodni tok	250 mA
Hitrosti pogona	2000 – 4600 vrt./min.
Polaritasa	

Uporaba

Nastavki

- Safirna konica 10:
za odstranjevanje suhe kože, trde kože ali žuljev na podplatih in petah.
 - ◆ Pomikajte safirno konico 10 s krožnimi pomiki in ob rahlem pritiskanju na predele kože na podplatu in peti, ki jih želite negovati. Ne izvajajte premočnega pritiska in napravite predelu za negovanje vedno približajte z dovolj previdnosti. Po vsaki negi na obdelano mesto nanesite vlažilno kremo.
- Polstena konica 11:
za glajenje in poliranje robov nohtov po uporabi pilice ter za čiščenje površine nohtov.
 - ◆ Uporabite polsteno konico 11 za poliranje robov nohtov in njihovo glajenje, pa tudi za čiščenje površine nohtov po brušenju. Vedno polirajte s krožnimi gibi, pri tem pa naj polstena konica 11 nikoli ne obmiruje na enem mestu.
- Safirna ploščica 12/13:
za piljenje in nego nohtov.

S safirno ploščico 12/13 lahko obdelate robove nohtov. Ker se vrti samo notranja ploščica, zunanji rob pa ne, lahko nohte spilite zelo natančno, ne da bi si pri tem poškodovali kožo zaradi hitrega vrtenja ploščice.

 - ◆ Nohte vedno obdelujte od zunanje strani proti konici.
- Plamenasti brusilnik 14:
S plamenastim brusilnikom 14 lahko odpravite zarasle nohte.
 - ◆ Previdno pomaknite plamenasti brusilnik 14 na mesto, ki ga želite obdelati, in z njim odstranite prizadete dele nohta.

■ Cilindrični brusilnik 15:

Za brušenje otrdelih površin nohtov na nogah in za grobo glajenje površin.

S cilindričnim brusilnikom 15 pobrusite otrdele površine nohtov.

- ♦ Cilindrični brusilnik 15 vedno držite vzporedno k površini nohtov in površino pobrusite z rahlim pritiskanjem ter krožnimi gibi.

■ Brusilnik za trdo kožo 16:

za odstranjevanje debelih slojev trde kože na večji površini ali večjih žuljev na podplati in peti.

- ♦ Pomikajte brusilnik za trdo kožo 16 ob rahlem pritiskanju na predele kože na podplatu ali peti, ki jih želite negovati.

Delo z napravo

OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB

Pri predolgi in preveč intenzivni obdelavi lahko poškodujete tudi globlje plasti kože.

- Zato redno preverjajte rezultate svoje nege. Posebej diabetiki so manj občutljivi na rokah in nogah.

NAPOTEK

- Pri razmočeni koži so nastavki samo omejeno učinkoviti. Zato pred uporabo naprave nog ne namakajte v vodni kopeli.

- 1) Za delo si poiščite dobro osvetljeno mesto. V neposredni bližini mora biti omrežna vtičnica.
- 2) Vtaknite nastavek, primeren za vaš namen, v sprejemni del za nastavke ❶. Nastavek mora biti dobro pritrjen.
- 3) Vtaknite priključni vtič ❹ omrežnega adapterja ❸ v priključno vtičnico ❺ ročnega aparata ❷.
- 4) Vtaknite omrežni adapter ❸ v omrežno vtičnico.
- 5) Nego vedno začnite z nizkim številom vrtljajev, ki ga povečate šele po potrebi. Če želite povečati hitrost, pritisnite tipko **▲** ❷. Če želite zmanjšati hitrost, pritisnite tipko **▼** ❸.
- 6) Sedaj potisnite stikalo za vklop/izklop/smer ❺ v zeleni položaj. Nastavljena smer vrtenja se prikaže s pomočjo barvno svetlečega LED-prikaza smeri vrtenja ❹:
 - zelena LED = tek v levo
 - rdeča LED = tek v desno
- 7) Naprava deluje z najmanjšo hitrostjo.

NAPOTEK

- Smer vrtenja vedno izberite tako, da nohte lahko obdelate v smeri rasti. Nohti se praviloma obdelujejo od zunaj navznoter (h konici nohtov). Drugače se nohti lahko hitro razcepijo.
- Če imate občutek, da se nohti pri obdelavi začnejo trgati, izberite drugo smer vrtenja.

- 8) Sedaj lahko začnete z delom.

OPOZORILO – NEVARNOST OPEKLIN

Nevarnost zaradi nastanka močne vročine!

- ▶ Med delom nastavkov nikoli ne držite na enem samem mestu. Zaradi trenja lahko namreč pride do močnejšega nastajanja vročine, kar lahko privede do poškodb.
- ▶ Pri uporabi nastavek vedno pomikajte s krožnimi gibi.

- 9) Ob zaključku obdelave prestavite stikalo za vklop/izklop/smer **5** na »0« in potegnite omrežni napajalnik **8** iz omrežne vtičnice.

NAPOTEK

- ▶ Po obdelavi trde kože na prizadeto mesto nanesite vlažilno kremo.

Čiščenje

OPOZORILO

Nevarnost zaradi električnega toka!

- Pred čiščenjem naprave vedno prej povlecite omrežni adapter **8** iz električne vtičnice.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA

- Za čiščenje ne uporabljajte nobenih kemičnih, agresivnih ali ostrih sredstev. Ta bi lahko poškodovala površine naprave.
- ◆ Očistite ročni aparat **7** in omrežni adapter **8** z vlažno krpo. V primeru trdovratne umazanije krpo navlažite še z blagim sredstvom za pomivanje. Pazite na to, da v napravo ne vdre voda ali vlaga. Vse dele naprave skrbno osušite.
- ◆ Priporočamo vam, da nastavke iz higienskih razlogov po vsaki uporabi očistite s krpo ali ščetko, navlaženo z alkoholom. Vse dele naprave skrbno osušite.

Shranjevanje

- ◆ Ko napravo očistite, jo položite v torbico za shranjevanje **17**.
- ◆ Napravo hranite na suhem in čistem kraju.

Odstranjevanje med odpadke

Odstranitev naprave med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU OEEO o odpadni električni in elektronski opremi (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.



Omrežnega adapterja nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za omrežni adapter velja evropska direktiva 2012/19/EU OEEO o odpadni električni in elektronski opremi (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Omrežni adapter oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. Če o čem niste prepričani, se obrnite na svoje podjetje za odstranjevanje odpadkov.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Vrnitev embalaže v krogotok materialov pomeni prihranek surovin in manj odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

NAPOTEK

- Po možnosti originalno embalažo v času garancijske dobe naprave shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

Opombe v zvezi z izjavo o skladnosti

Ta naprava je skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi veljavnimi predpisi evropske Direktive o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU, Nizkonapetostne direktive 2014/35/EU in Direktive RoHS 2011/65/EU.

Celotna izvirna izjava o skladnosti je na voljo pri uvozniku.



Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 307268

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.

9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	42
Informácie o tomto návode na obsluhu	42
Autorské právo	42
Obmedzenie ručenia	42
Výstražné upozornenia	43
Používanie v súlade s určením	43
Bezpečnosť	44
Základné bezpečnostné upozornenia	44
Rozsah dodávky	48
Ovládacie prvky	49
Technické údaje	50
Použitie	51
Nadstavce	51
Práca s prístrojom	52
Čistenie	55
Skladovanie	55
Likvidácia	56
Likvidácia prístroja	56
Likvidácia obalu	57
Upozornenia k vyhláseniu o zhode	57
Záruka spoločnosti	
Kompernass Handels GmbH	58
Servis	60
Dovozca	60

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe jej s ním odovzdajte aj všetky podklady.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Všetky práva vyhradené, aj na fotomechanickú reprodukciu, rozmnožovanie a rozširovanie pomocou zvláštnych postupov (napríklad spracovaním dát, dátovými nosičmi a dátovými sieťami), aj len čiastočne, ako aj na obsahové a technické zmeny.

Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, údaje a pokyny na obsluhu, uvedené v tomto návode na obsluhu, zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdaní do tlače a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, zobrazení a popisov v tomto návode nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Výstražné upozornenia

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- Aby ste zabránili zraneniam osôb, riad'te sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riad'te sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú zaobchádzanie s prístrojom.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je určený iba na ošetrovanie a opracovávanie nechťov na rukách, nechťov na nohách a chodidiel. Prístroj je určený len na súkromné použitie. Sieťový adaptér je vhodný len na používanie v interiéri.

Iné používanie alebo používanie, presahujúce rámec, sa považuje za používanie v rozpore s určením. Nepoužívajte ho komerčne!

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určením!

Pri nesprávnom používaní alebo používaní prístroja v rozpore s určením môže dôjsť ku vzniku nebezpečenstiev.

- ▶ Tento prístroj používajte výlučne v súlade s určením.
- ▶ Dodržiavajte postupy obsluhy uvedené v tomto návode na obsluhu.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určením sú vylúčené.

Riziko nesie výlučne užívateľ.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia pre zaobchádzanie s prístrojom. Jeho neodborné používanie však môže viesť k zraneniam osôb a k vecným škodám.

Základné bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred používaním prekontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj ani spadnutý prístroj.

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní spotrebiča poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný podnik alebo zákaznícky servis. Neodbornými opravami môžu pre užívateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.
- Pri dlhšom používaní môže na pokožke dôjsť k silnému vzniku tepla. Preto robte prestávky. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Prístroj nepoužívajte, ak sa kúpete alebo sprchujete.
- Nikdy nechytajte prístroj mokrými alebo vlhkými rukami.

- Prístroj používajte len s dodaným sieťovým adaptérom.
- Poškodenú sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť kvalifikovaným a autorizovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu zdravia.

POZOR – VECNÉ ŠKODY

- Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- Prístroj chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, silným kolísaním teplôt a príliš blízkymi zdrojmi tepla (sporáky, vyhrievacie telesá).
- Prístroj nikdy nepoužívajte pod prikrývkami, vankúšmi atď.
- Prístroj neskladujte na mieste, kde by mohol spadnúť do vane alebo umývadla.

- Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín.
- Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky, nikdy neťahajte za kábel.
- Dbajte na to, aby sa pohon mohol vždy voľne otáčať. Inak sa prístroj prehreje a nenapraviteľne poškodí.
-  Sieťový adaptér je schválený len na používanie v interiéroch.
- Ak chcete prerušiť dodávku elektrickej energie k prístroju, vytiahnite sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky.
- Použitá sieťová zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby sieťový adaptér bolo možné v prípade nebezpečnej situácie rýchlo vytiahnuť zo sieťovej zásuvky.
- V prípade poruchy (nezvyčajné zvuky alebo tvorba dymu) a počas búrky vytiahnite sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky.
- Teleso sieťového adaptéra neotvárajte, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Sieťový adaptér nezakrývajte, aby ste zabránili poškodeniu v dôsledku neprípustného prehriatia.
- Opravy prístroja v priebehu záručnej doby smie vykonávať len zákaznícky servis autorizovaný výrobcom, inak pri následných škodách záruka stráca platnosť.

Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- ručný diel
- sieťový adaptér
- 7 nadstavcov:
 - zařírový kužel
 - plstený kužel
 - 2 zařírové kotúče (hrubý/jemný)
 - brúska na zrohovatenú kožu
 - valcová fréza
 - fréza plamienkového tvaru
- vrečko na uloženie
- návod na obsluhu
- ◆ Vyberte všetky diely prístroja z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo udusení!

- Obalové materiály sa nesmú používať na hranie.
Hrozí nebezpečenstvo udusení.

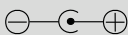
UPOZORNENIE

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

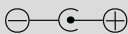
Ovládacie prvky

- 1 upnutie nastavca
- 2 tlačidlo **▲** (zvýšenie rýchlosti)
- 3 tlačidlo **▼** (zníženie rýchlosti)
- 4 LED indikátor smeru otáčania
(červená = chod doprava/zelená = chod doľava)
- 5 prepínač zap/vyp/zmena smeru
- 6 pripojovacia zdierka
- 7 ručný diel
- 8 sieťový adaptér
- 9 pripojovací konektor
- 10 zařírový kužel
- 11 plstený kužel
- 12 zařírový kotúč (hrubý)
- 13 zařírový kotúč (jemný)
- 14 fréza plamienkového tvaru
- 15 valcová fréza
- 16 brúska na zrohovatenú kožu
- 17 vrečko na uloženie

Technické údaje**Sieťový adaptér: ZD8H300025EU**

Vstupné napätie	100 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Odber elektrického prúdu	0,3 A
Výstupné napätie/výstupný prúd	30 V  / 250 mA
Trieda ochrany	II /  (dvojitá izolácia)
Prepínací sieťový adaptér	
Trieda účinnosti 5	
Uzavretý bezpečnostný transformátor	
Menovitá teplota okolia (ta)	40 °C
Polarita	

Prístroj

Vstupné napätie	30 V 
Odber elektrického prúdu	250 mA
Rýchlostné stupne prevodovky	2000 – 4600 ot/min
Polarita	

Použitie

Nadstavce

■ Zařirový kužel 10:

Na odstraňovanie suchej kože, zrohovatenej kože alebo mozol'ov na chodidle a päte.

- ♦ Zařirový kužel 10 ved'te kruhovými pohybmi pod miernym tlakom cez opracovávané partie na chodidle a päte. Nevývijajte príliš silný tlak a prístroj vždy opatrne prikladajte na opracovávaný povrch. Po každom ošetrení naneste hydratačný krém.

■ Plstený kužel 11:

Na vyhladenie a leštenie okrajov nechťov po pilníkovaní, ako aj na čistenie povrchu nechťov.

- ♦ Plstený kužel 11 používajte na vyleštenie a vyhladenie okraja nechťov, ako aj na vyčistenie povrchu nechťov po brúsení. Leštíte vždy kruhovými pohybmi a plstený kužel 11 nikdy nenechávajú dlhšiu dobu na jednom mieste.

■ Zařirový kotúč 12 / 13:

Na pilníkovanie a opracovanie nechťov.

So zařirovým kotúčom 12 / 13 opracujete okraje nechta. Tým, že sa otáča iba vnútorný kotúč a vonkajší okraj sa nepohybuje, môžete necht pilníkovať presne bez toho, aby došlo k poškodeniu kože rýchlo rotujúcim kotúčom.

- ♦ Pracujte vždy od vonkajšej strany ku špičke nechta.

■ Fréza plamienkového tvaru 14:

Pomocou frézy plamienkového tvaru 14 môžete odstrániť zarastené nechty.

- ♦ Frézu plamienkového tvaru 14 opatrne priložte na ošetrované miesto a obrúste príslušné časti nechťov.

■ Valcová fréza 15:

Na obrusovanie zdrevnatených povrchov nechtov na nohách, ako aj na hrubé vyhladenie povrchov.

Pomocou valcovej frézy 15 obrúsíte zrohovatené povrchy nechtov.

- ♦ Valcovú frézu 15 držte vždy paralelne k povrchu nechta a povrch obrusíte miernym tlakom a kruhovými pohybmi.

■ Brúska na zrohovatenú kožu 16:

Na veľkoplošné a rýchle odstránenie hrubej zrohovatej kože alebo veľkých mozolov na chodidle a na päte.

- ♦ Brúsku na zrohovatenú kožu 16 ved'te pod miernym tlakom cez opracovávané partie na chodidle a päte.

Práca s prístrojom

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA

Pri príliš dlhom a intenzívnom ošetrovaní sa môžu poraniť aj hlbšie vrstvy kože.

- Preto pravidelne kontrolujte výsledky ošetrovania. Najmä diabetici sú na rukách a nohách menej citliví.

UPOZORNENIE

- Nadstavce vykazujú pri namočenej koži iba znížený účinok. Preto pred používaním prístroja nevykonávajte preventívne ošetrovanie vo vodnom kúpeli.

- 1) Na prácu si vyhľadajte dobre osvetlené miesto. Sieťová zásuvka sa musí vždy nachádzať v bezprostrednej blízkosti.
- 2) Zasuňte nadstavec, vhodný pre vaše účely, do upnutia nadstavca ❶. Nadstavec musí byť dosadať pevne.
- 3) Zasuňte pripojovací konektor ❹ sieťového adaptéra ❸ do pripojovacej zdierky ❺ ručného dielu ❷.
- 4) Zasuňte sieťový adaptér ❸ do sieťovej zásuvky.
- 5) Opracovávanie začnite vždy s nízkymi otáčkami a zvyšujte ich až podľa potreby. Ak chcete rýchlosť zvýšiť, stlačte tlačidlo **▲** ❷. Ak chcete rýchlosť znížiť, stlačte tlačidlo **▼** ❸.
- 6) Presuňte teraz prepínač zap/vyp/zmena smeru ❺ do požadovanej polohy. Nastavený smer otáčania je indikovaný farebne svietiacim LED indikátorom smeru otáčania ❹ nasledovným spôsobom:
 - zelená LED dióda = chod doľava
 - červená LED dióda = chod doprava
- 7) Prístroj beží najnižšou rýchlosťou.

UPOZORNENIE

- Smer otáčania zvolíte vždy tak, aby ste nechť mohli opracovávať v požadovanom smere. Nechť sa opracováva podľa možnosti z vonkajšej strany smerom dovnútra (ku špičke nechťa). V opačnom prípade sa nechty ľahšie triešťa.
- Ak máte pocit, že nechty pri opracovávaní praskajú, zvolíte iný smer otáčania.

- 8) Teraz môžete začať s prácou.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA

Nebezpečenstvo v dôsledku silného vzniku tepla!

- Nadstavce počas práce nikdy nenechávajú dlhšiu dobu na jednom mieste. V dôsledku trenia to vedie k zvýšenému vzniku tepla, čo môže viesť k poraneniam.
- Pracujte vždy kruhovými pohybmi.

- 9) Prepínač zap/vyp/zmena smeru **5** prepnite do polohy „0“ a vytiahnite sieťový adaptér **8** zo sieťovej zásuvky, ak ste ošetrovanie ukončili.

UPOZORNENIE

- Ak ste ošetrovali zrohovatenú kožu, tak po ošetrovaní naneste na príslušné miesta hydratačný krém.

Čistenie

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Skôr než začnete prístroj čistiť, vytiahnite vždy sieťový adaptér **8** zo sieťovej zásuvky.

POZOR – VECNÉ ŠKODY

- Nepoužívajte chemické, agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky. Tieto prostriedky môžu narušiť povrch.
- ◆ Ručný diel **7** a sieťový adaptér **8** čistíte vlhkou utierkou. Pri zaschnutých nečistotách pridajte na utierku jemný prostriedok na umývanie. Dbajte na to, aby sa do prístroja nedostala voda alebo vlhkosť. Všetko poriadne vytrite dosucha.
- ◆ Nadstavce odporúčame z hygienických dôvodov po každom použití vyčistiť utierkou, resp. kefou navlhčenou v alkohole. Všetko poriadne vytrite dosucha.

Skladovanie

- ◆ Po vyčistení prístroja ho uložte do vrečka na uloženie **17**.
- ◆ Prístroj skladujte na suchom a čistom mieste.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

Prístroj likvidujte odovzdaním v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašej komunálnej zberni odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte vašu zberňu odpadov.



Sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na sieťový adaptér sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EÚ o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Sieťový adaptér zneškodnite v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v miestnom zbernom dvore. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Voľba obalových materiálov zohľadňuje aspekty ekologického a technického zneškodnenia, a preto možno tieto materiály recyklovať.



Vrátenie obalu späť do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zneškodnite podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty, 20–22: Papier a lepenka, 80–98: Kompozitné materiály.

UPOZORNENIE

- Podľa možnosti originálny obal počas záručnej doby prístroja odložte, aby ste ho mohli v prípade uplatňovania záruky správne zabaliť.

Upozornenia k vyhláseniu o zhode

Tento prístroj spĺňa v súvislosti so zhodou základné požiadavky a iné relevantné predpisy európskej smernice 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite, smernice pre nízkonapäťové zariadenia 2014/35/EU a smernice 2011/65/EU RoHS.

Originál kompletného vyhlásenia o zhode je k dispozícii u dovozcu.



Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis

SK

Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 307268

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	62
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	62
Urheberrecht	62
Haftungsbeschränkung	62
Warnhinweise	63
Bestimmungsgemäße Verwendung	63
Sicherheit	64
Grundlegende Sicherheitshinweise	64
Lieferumfang	68
Bedienelemente	69
Technische Daten	70
Anwendung	71
Die Aufsätze	71
Arbeiten mit dem Gerät	72
Reinigung	75
Aufbewahrung	75
Entsorgung	76
Gerät entsorgen	76
Verpackung entsorgen	77
Hinweise zur Konformitätserklärung	77
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	78
Service	80
Importeur	80

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die fotomechanische Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, sowie inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Pflegen und Bearbeiten von Fingernägeln, Fußnägeln und Füßen bestimmt. Es ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Der Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen.
- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.

- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

ACHTUNG – SACHSCHÄDEN

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass diese die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Benutzen Sie das Gerät niemals unter Decken, Kissen etc..
- Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie immer den Netzadapter aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb immer frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Gerät und wird irreparabel beschädigt.
-  Der Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen zugelassen.
- Um die Stromversorgung zum Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Die verwendete Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter in einer Gefahrensituation schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen (ungewöhnliche Geräusche oder Rauchentwicklung) und bei Gewitter den Netzadapter aus der Steckdose.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Netzadapters, es besteht Stromschlaggefahr.

- Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil
- Netzadapter
- 7 Aufsätze:
 - Saphirkegel
 - Filzkegel
 - 2 Saphirscheiben (grob/fein)
 - Hornhautschleifer
 - Zylinderfräser
 - Flammenfräser
- Aufbewahrungstasche
- Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

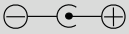
HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

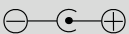
Bedienelemente

- ➊ Aufsatzaufnahme
- ➋ Taste **▲** (Geschwindigkeit erhöhen)
- ➌ Taste **▼** (Geschwindigkeit verringern)
- ➍ LED Drehrichtungsanzeige
(rot = Rechtslauf/grün = Linkslauf)
- ➎ Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter
- ➏ Anschlussbuchse
- ➐ Handteil
- ➑ Netzadapter
- ➒ Anschlussstecker
- ➓ Saphirkegel
- ➑ Filzkegel
- ➒ Saphirscheibe (grob)
- ➓ Saphirscheibe (fein)
- ➑ Flammenfräser
- ➒ Zylinderfräser
- ➓ Hornhautschleifer
- ➑ Aufbewahrungstasche

Technische Daten**Netzadapter: ZD8H300025EU**

Eingangsspannung	100 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Stromaufnahme	0,3 A
Ausgangsspannung/ Ausgangsstrom	30 V  / 250 mA
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Schaltnetzteil	
Effizienzklasse 5	
umschlossener Sicherheitstransformator	
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C
Polarität	

Gerät

Eingangsspannung	30 V 
Stromaufnahme	250 mA
Getriebe Geschwindigkeiten	2000 – 4600 U/Min.
Polarität	

Anwendung

Die Aufsätze

■ Saphirkegel 10:

Zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse.

- ◆ Führen Sie den Saphirkegel 10 mit kreisenden Bewegungen unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle und Ferse. Üben Sie keinen zu starken Druck aus und führen Sie das Gerät immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran. Tragen Sie nach jeder Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf.

■ Filzkegel 11:

Zum Glätten und Polieren des Nagelrandes nach dem Feilen, sowie zum Säubern der Nageloberfläche.

- ◆ Benutzen Sie den Filzkegel 11, um den Nagelrand zu polieren und zu glätten, sowie zur Säuberung der Nageloberfläche nach dem Schleifen. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel 11 nie auf einer Stelle ruhen.

■ Saphirscheibe 12 / 13:

Zum Feilen und Bearbeiten der Nägel.

Mit der Saphirscheibe 12 / 13 bearbeiten Sie die Ränder des Nagels. Dadurch, dass sich nur die innere Scheibe dreht und der äußere Rand sich nicht bewegt, können Sie die Nägel exakt feilen, ohne die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verletzen.

- ◆ Arbeiten Sie immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze.

■ Flammenfräser 14:

Mit dem Flammenfräser 14 können Sie eingewachsene Nägel lösen.

- ◆ Führen Sie den Flammenfräser 14 vorsichtig an die zu behandelnde Stelle heran und tragen Sie die betroffenen Nagelteile ab.

■ Zylinderfräser 15:

Zum Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen, sowie grobes Glätten der Oberflächen.

Mit dem Zylinderfräser 15 schleifen Sie verholzte Nageloberflächen ab.

- ◆ Halten Sie den Zylinderfräser 15 immer parallel zur Nageloberfläche und schleifen Sie mit leichtem Druck und kreisenden Bewegungen die Oberfläche ab.

■ Hornhautschleifer 16:

Zur großflächigen und schnellen Entfernung dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse.

- ◆ Führen Sie den Hornhautschleifer 16 unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle oder Ferse.

Arbeiten mit dem Gerät

WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR

Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden.

- Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

HINWEIS

- Die Aufsätze zeigen bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Gerätes keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.

- 1) Suchen Sie zum Arbeiten einen gut beleuchteten Platz. Eine Netzsteckdose muss sich in unmittelbarer Nähe befinden.
- 2) Stecken Sie den für Ihre Zwecke geeigneten Aufsatz in die Aufsatzaufnahme ❶. Der Aufsatz muss fest sitzen.
- 3) Stecken Sie den Anschlussstecker ❹ des Netzadapters ❸ in die Anschlussbuchse ❺ des Handteils ❷.
- 4) Stecken Sie den Netzadapter ❸ in eine Netzsteckdose.
- 5) Beginnen Sie die Bearbeitung immer mit niedriger Drehzahl und steigern Sie diese erst bei Bedarf. Wenn Sie die Geschwindigkeit erhöhen wollen, drücken Sie die Taste **▲** ❷. Wenn Sie die Geschwindigkeit verringern wollen, drücken Sie die Taste **▼** ❸.
- 6) Schieben Sie jetzt den Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter ❺ in die gewünschte Position. Die eingestellte Drehrichtung wird wie folgt durch die farbig leuchtende LED Drehrichtungsanzeige ❹ angezeigt:
 - Grüne LED = Linkslauf
 - Rote LED = Rechtslauf
- 7) Das Gerät läuft mit der niedrigsten Geschwindigkeit.

HINWEIS

- Wählen Sie die Drehrichtung immer so, dass Sie die Nägel in Wuchsrichtung bearbeiten können. Man bearbeitet die Nägel möglichst von außen nach innen (zur Nagelspitze). Ansonsten splintern die Nägel leichter.
- Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Nägel bei der Bearbeitung reißen, wählen Sie die andere Drehrichtung.

- 8) Sie können nun mit dem Arbeiten beginnen.

WARNUNG – VERBRENNUNGSGEFAHR

Gefahr durch starke Wärmeentwicklung!

- ▶ Lassen Sie die Aufsätze, während Sie arbeiten, niemals auf einer Stelle ruhen. Durch die Reibung führt dies zu vermehrter Wärmeentwicklung und kann zu Verletzungen führen.
 - ▶ Arbeiten Sie immer mit kreisenden Bewegungen.
- 9) Stellen Sie den Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter **5** auf „0“ und ziehen Sie den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose, wenn Sie die Behandlung beendet haben.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie Hornhaut behandelt haben, tragen Sie nach der Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die betreffenden Partien auf.

Reinigung

WARNUNG

Gefahr durch elektrischen Strom!

- Ziehen Sie immer den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

ACHTUNG – SACHSCHADEN

- Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche an.
- ◆ Reinigen Sie das Handteil **7** und den Netzadapter **8** mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Gerät eindringt. Trocknen Sie alles gut ab.
- ◆ Wir empfehlen die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem mit Alkohol befeuchteten Tuch bzw. Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alles gut ab.

Aufbewahrung

- ◆ Nachdem Sie das Gerät gereinigt haben, legen Sie es in die Aufbewahrungstasche **17**.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.



Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 307268

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informácií

Stand der Informationen:

07/2018 · Ident.-No.: SMPS7D2-072018-1

IAN 307268